

	Marine Lubricants	Condizioni Generali di Vendita per Lubrificanti Marina	Edizione 2019
---	------------------------------	---	--------------------------

1. **AMBITO DI APPLICAZIONE**
2. **DEFINIZIONI**
3. **OGGETTO**
4. **CONSEGNA, PROPRIETA' E RISCHI**
5. **OBBLIGHI DELLE PARTI**
6. **QUANTITA'**
7. **QUALITA'**
8. **PREZZI**
9. **ONERI**
10. **FATTURAZIONE**
11. **PAGAMENTI**
12. **TASSE**
13. **MANLEVA**
14. **UTILIZZO DEI LUBRIFICANTI MARINA**
15. **MODALITA' DI VENDITA**
16. **GESTORE DEL CONTRATTO, COMUNICAZIONI, ELEZIONE DI DOMICILIO**
17. **SALUTE, SICUREZZA E AMBIENTE**
18. **GESTIONE AMBIENTALE**
19. **RECLAMI**
20. **FORZA MAGGIORE**
21. **CANCELLAZIONE DELLA CONFERMA DEL PRODOTTO/I**
22. **ECCESSIVA ONEROSITA' SOPRAVVENUTA**
23. **COMPONIMENTO AMICHEVOLE**
24. **RISOLUZIONE DEL CONTRATTO**
25. **CESSIONE DEL CONTRATTO**
26. **PRIVACY**
27. **LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE**
28. **CLAUSOLA DI RESPONSABILITA' AMMINISTRATIVA**
29. **ALTRI TERMINI E CONDIZIONI**
30. **ALLEGATI**

1. AMBITO DI APPLICAZIONE	
1.1	Le presenti condizioni generali (le "Condizioni Generali") qui di seguito riportate si applicheranno a qualsiasi vendita di Lubrificanti Marina da parte di Eni Spa - Refining & Marketing - ad armatori direttamente o tramite intermediari e trader.
1.2	Salvo sia diversamente convenuto per iscritto, le presenti Condizioni Generali di Vendita si applicheranno a qualsiasi vendita di Lubrificanti Marina sia nell'ambito del territorio italiano che all'estero.
1.3	Le presenti Condizioni Generali di Vendita annullano e sostituiscono tutte le precedenti versioni emesse.
2. DEFINIZIONI	
Salvo quando il contesto richieda diversamente, le parole o le espressioni riportate qui di seguito assumeranno il significato indicato accanto alle stesse	
Acquirente	La Società che ordina e acquista i Prodotti Lubrificanti Marina.
Agenzia Nave	Rappresentante in porto dell'Armatore della nave da rifornire che si occupa del coordinamento della consegna del Prodotto/i (luogo, data, ora) e della relativa documentazione.
Delivery Note	Documento che certifica la ricezione del Prodotto/i consegnato a nave, predisposto dal Venditore e controfirmato dal Comandante della nave o da un suo rappresentante accreditato.
CIF	Acronimo nella formula contrattuale Cost, Insurance and Freight inerente il termine di resa del Prodotto/i agli Incoterms pubblicati dalla ICC.
Condizioni meteo avverse	Venti forti, correnti contrarie, maree e/o condizioni atmosferiche sfavorevoli quali grande calura, nebbia, precipitazioni, mareggiate e/o qualsiasi altro evento che impedisca le operazioni di rifornimento e/o renda insicura la presenza della nave all'ormeggio.
Accettazione offerta da parte del cliente	Documento di accettazione dell'Offerta, come di seguito definita, inviato dal cliente al Venditore e riportante tutti i dati economici contenuti nell'offerta stessa nonché gli elementi peculiari e le informazioni tecniche utili al buon fine della fornitura.
Conferma ordine del venditore	Documento SAP inviato dal Venditore al cliente e riportante tutti i dati contenuti nell'offerta (prodotti, quantità, prezzi, incoterms e località di consegna).

Contratto	L'insieme dei seguenti documenti: <ul style="list-style-type: none"> • nel caso di vendite "spot": la quotazione, la conferma dell'offerta da parte del cliente, la conferma d'ordine del venditore, le presenti Condizioni Generali e i relativi allegati; • nel caso di vendite a contratto: la conferma della quotazione secondo quanto previsto dal contratto, la conferma dell'offerta da parte del cliente, la conferma d'ordine del venditore, le presenti Condizioni Generali e i relativi allegati.
CFR	Acronimo nella formula contrattuale <i>Cost and Freight</i> inerente il termine di resa del Prodotto/i in conformità agli Incoterms pubblicati dalla ICC.
CPT	Acronimo nella formula contrattuale <i>Carriage Paid To</i> inerente il termine di resa del Prodotto/i in conformità agli Incoterms pubblicati dalla ICC.
ETA	Giorno stimato di arrivo della nave per la quale viene richiesta la fornitura dei lubrificanti marina.
ETD	Giorno stimato di partenza della nave per la quale viene richiesta la fornitura dei lubrificanti marina.
EXW	Acronimo nella formula contrattuale <i>Ex Works</i> inerente il termine di resa del Prodotto/i in conformità agli Incoterms pubblicati dalla ICC.
FAS	Acronimo nella formula contrattuale <i>Free Along Side</i> inerente il termine di resa del Prodotto/i in conformità agli Incoterms pubblicati dalla ICC.
FCA	Acronimo nella formula contrattuale <i>Free Carrier</i> inerente il termine di resa del Prodotto/i in conformità agli Incoterms pubblicati dalla ICC.
FOB	Acronimo nella formula contrattuale <i>Free on Board</i> inerente il termine di resa del Prodotto/i in conformità agli Incoterms pubblicati dalla ICC.
Incoterms	Regole ufficiali della Camera di Commercio Internazionale (ICC) per l'interpretazione dei termini commerciali, secondo l'edizione in vigore.
Lubrificanti Marina	Lubrificanti ad uso escluso di navi, natanti e piattaforme off-shore indicati anche come il Prodotto/i.
Offerta di Vendita	L'offerta predisposta dal Venditore ed inviata all'Acquirente in risposta alla richiesta di quotazione.
Orario di Lavoro	Orario conforme alla normativa portuale o, in mancanza di tale normativa, dalle ore 8.00 alle ore 17.00

Ormeggio	Banchina, ancoraggio, cavo sottomarino, singolo punto di ormeggio o banchina, punto al largo o qualsiasi altro luogo di caricazione e discarica indicato dall'Acquirente.
Parte/i	Acquirente o/e Venditore.
Regolamento REACH	E' il Regolamento (CE) 1907/2006 in materia di sostanze chimiche e successive modifiche e integrazioni.
Richiesta di quotazione	Richiesta inviata dall'Acquirente al Venditore e riportante i seguenti dati: - nome nave - IMO - ETA, ETD - porto di consegna - agenzia nave - tipologia e quantità dei prodotti - qualunque altra informazione tecnica rilevante ai fini della fornitura. In caso di mancata comunicazione la fattibilità della fornitura sarà a discrezione del Venditore che non sarà obbligato a portarla a termine.
Venditore	Eni S.p.A. - Refining & Marketing
3. OGGETTO	
3.1	<p>Le presenti Condizioni Generali regolano qualsiasi compravendita di Lubrificanti Marina tra Eni S.p.A. - Refining & Marketing - e qualsiasi Acquirente tra quelli indicati all'art.1.1.</p> <p>Le presenti Condizioni Generali ed i documenti allegati contengono tutti i termini in merito ai quali le Parti si sono accordate in relazione alla vendita di Lubrificanti Marina.</p>
3.2	Le presenti Condizioni Generali potranno essere modificate o integrate in qualunque momento, previa comunicazione del Venditore al Cliente.
3.3	<p>Le presenti Condizioni Generali sono state consegnate agli Acquirenti o rese disponibili agli stessi sul seguente sito internet:</p> <p>https://oilproducts.eni.com/it_IT/settori/marina/lubrificanti-marina</p> <p>Tuttavia, qualora un singolo Acquirente per qualsiasi ragione non dovesse disporre di una copia delle presenti Condizioni Generali potrà richiederne copia in formato elettronico all'Ufficio Eni di cui al successivo art.16.</p>

4. CONSEGNA, PROPRIETA' E RISCHI	
4.1	I Lubrificanti Marina possono essere consegnati via bettolina, via autobotte o via motobarca, e conformemente a quanto indicato nell'Offerta di fornitura.
4.2	La consegna dei Prodotti oggetto di vendita generalmente avverrà franco banchina FAS nel porto di nomina alla nave indicata da parte dell'Acquirente. La proprietà ed i rischi si trasferiranno all'Acquirente "(franco) reso in banchina" (FAS), ossia quando il Prodotto/i è reso disponibile sul molo di attracco del porto indicato da parte Acquirente.
4.3	Qualora la consegna dei Prodotti avvenga tramite bettolina, se il Venditore è il noleggiatore del mezzo (<i>barge</i>), il rischio sul Prodotto/i ed il titolo di proprietà si trasferiranno all'Acquirente al momento in cui il Prodotto/i attraverserà la flangia fissa di connessione delle tubazioni della bettolina con quelle di bordo (FOB). Il collegamento ed il distacco delle manichette sono a rischio dell'Acquirente solo nel caso in cui le operazioni di collegamento e distacco vengono effettuate dal personale di bordo dell'Acquirente.
4.4	Per le consegne EXW e FCA, la proprietà e il rischio del Prodotto/i saranno trasferiti nel momento in cui il Prodotto/i viene consegnato al mezzo inviato dall'Acquirente per il ritiro presso l'impianto di produzione del Venditore
4.5	Ai punti di consegna come sopra riportati cesserà la responsabilità del Venditore e l'Acquirente assumerà ogni rischio per eventuali perdite o danni causati dal Prodotto/i consegnato come danni di deterioramento, evaporazione, sversamento o altri rischi relativi al Prodotto/i consegnato.
4.6	Qualsiasi consegna a mezzo bettolina, salvo condizioni meteo avverse, sarà soggetta alla priorità tra le navi, se prevista, all'orario di lavoro del personale addetto al trasporto e alle eventuali restrizioni indicate dalle Autorità Portuali. In caso di arrivo della nave al di fuori dell'orario di lavoro, tutti i costi supplementari saranno a carico dell'Acquirente.
4.7	<p>Il Venditore non sarà responsabile di alcun costo, perdita o controstallia dovuti alla congestione del terminale o mancanza dell'ormeggio sicuro.</p> <p>Le consegne in rada sono in ogni caso soggette anche alla conferma da parte del Comandante della bettolina, il quale accerterà che le condizioni meteorologiche siano tali da consentire la consegna conformemente alla normativa portuale sul rifornimento in rada. Nel caso in cui il Prodotto/i Marina non possa essere consegnato a seguito della decisione del Comandante, il Venditore non sarà responsabile della mancata consegna, né del ritardo nella stessa, né di eventuali costi connessi.</p>

5. OBBLIGHI DELLE PARTI

5.1	<p>L'Acquirente sarà tenuto a:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Fornire un ormeggio sicuro. Tutti i costi imputabili alla congestione del terminale o dell'ormeggio saranno a carico dell'Acquirente. <p>Pagare tutti i costi e le spese portuali relativi al singolo rifornimento.</p> <p>Accertarsi e garantire che le cisterne della nave siano idonee a ricevere il Prodotto/i nel rispetto delle normative e delle <i>best practice</i> di settore. Il Venditore non sarà responsabile di eventuali alterazioni del Prodotto/i conseguenti all'inidoneità di queste ultime a ricevere il Prodotto/i.</p> <p>Verificare che il Prodotto/i consegnato/i sia corrispondente a quello/i ordinato/i. Il Venditore non sarà responsabile dei problemi causati da miscelazioni errate.</p> <ul style="list-style-type: none"> b) Comunicare al Venditore luogo e ora di consegna del Prodotto/i, tramite Agenzia Nave. c) L'Acquirente è tenuto a sostenere eventuali costi dovuti al suo ritardo nel prendere in consegna il Prodotto/i, di cui a titolo meramente esemplificativo ma non esaustivo si citano le spese di sosta inoperosa e/o le ore di straordinario degli automezzi e/o della bettolina. d) Pagare il corrispettivo del Prodotto/i ed i costi indicati all'articolo 10.
5.2	<p>Il Venditore sarà tenuto a:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Verificare che il Prodotto/i da consegnare sia conforme alle specifiche richieste. b) Consegnare il Prodotto/i all'Acquirente nei termini concordati nella Conferma dell'ordine. c) Consegnare all'Acquirente il quantitativo di Prodotto/i conformemente a quanto indicato nel successivo paragrafo 6.1, fermo restando, in ogni caso, che la determinazione della quantità vincolante è quella indicata ai paragrafi 6.2 e 6.3 d) Emettere formale fattura una volta consegnato il Prodotto/i.
5.3	<p>Il Venditore dichiara che le sostanze contenute nel Prodotto/i rispondono agli adempimenti previsti dal Regolamento REACH e quindi, secondo i casi applicabili, sono state registrate entro i termini previsti dal Regolamento dal Venditore stesso o da altri soggetti a monte nella catena di approvvigionamento, ovvero sono state preregistrate come sostanze "phase-in" dal Venditore o altri soggetti, ovvero sono esenti da registrazione. I numeri di registrazione, ove applicabile, sono riportati nelle schede di sicurezza reperibili nel sito internet http://schedesicurezza.eni.com, ovvero, qualora non riportati su una o più schede di sicurezza, sono disponibili nel sito internet www.eni.com.</p> <p>Nel caso in cui l'Acquirente non sia il destinatario finale del Prodotto, questi si impegna a sua volta a informare tempestivamente il/i soggetto/soggetti destinatario/destinatari del Prodotto degli eventuali aggiornamenti delle schede di sicurezza, manlevando Eni da qualsiasi responsabilità dovesse derivare dalla mancata e/o non tempestiva informativa di tali aggiornamenti.</p>

6. QUANTITA'	
6.1	La quantità oggetto della compravendita è quella riportata dal Venditore nella Conferma d'ordine. La quantità del Prodotto/i, anche ai fini della fatturazione, sarà quella dei documenti doganali/fiscali emessi dall'impianto/deposito speditore.
6.2	Qualora l'Acquirente, per esigenze operative della nave, richieda una variazione del quantitativo da consegnarsi successivamente all'invio della conferma d'ordine da parte del Venditore, quest'ultimo eserciterà la dovuta diligenza per soddisfare la richiesta dell'Acquirente ma non avrà nessun obbligo di consegnare un quantitativo superiore o inferiore a quello indicato nella Conferma del Prodotto/i.
6.3	La quantità effettivamente vincolante per le Parti sarà quella risultante dalla determinazione da parte delle autorità doganali competenti e successivamente indicata nel relativo documento consegnato dalle medesime autorità.
7. QUALITA'	
7.1	La tipologia di Lubrificante Marina sarà concordata e identificata dalle Parti nella Conferma del Prodotto/i. La qualità dei Lubrificanti oggetto di vendita sarà conforme alle specifiche Eni consultabili su sito web www.eni.com .
7.2	Il Venditore non sarà responsabile nel caso in cui un determinato Prodotto/i non sia disponibile presso le proprie basi all'atto della richiesta di offerta. Potrà in ogni caso offrire all'Acquirente la tipologia di Prodotto/i alternativo e i quantitativi disponibili in quel momento.
7.3	<p>In funzione delle modalità di consegna e ai fini dell'accertamento della qualità saranno prelevati per le forniture in bulk campioni del Prodotto/i così ripartiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - uno per il Venditore che dovrà essere conservato presso il deposito Eni di competenza e a disposizione di un Laboratorio Indipendente in caso di reclamo; - uno per il Trasportatore che dovrà essere conservato presso i loro uffici e a disposizione di un Laboratorio Indipendente in caso di reclamo; - uno per la nave oggetto della fornitura consegnato dal trasportatore per consegna sia da autobotte che da bettolina <p>I campioni saranno prelevati come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dal serbatoio del prodotto al momento della Caricazione Autobotte presso impianto di produzione del Venditore - alla discarica del prodotto da autobotte o bettolina <p>Nessun altro campione sarà considerato rappresentativo per il Venditore. Tutti i campioni saranno sigillati e dotati di targhetta nella quale sarà evidenziato il nome della nave, il nome del Prodotto/i, la data e il luogo del rifornimento.</p>

8. PREZZI	
8.1	I prezzi saranno riportati dal Venditore nella Conferma d'ordine inviata all'Acquirente.
9. ONERI	
9.1	<p>Oltre al prezzo del Prodotto/i Marina, l'Acquirente sarà tenuto a pagare:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Il costo della bettolina per consegne di Prodotto/i in bulk; b) I compensi dell'Agenzia Nave, i diritti portuali e quanto necessario a finalizzare la consegna a nave; c) Gli eventuali dazi e/o imposte previste dalle normative di riferimento; d) Qualsiasi costo supplementare sostenuto dal Venditore per gli straordinari dovuti relativamente a consegne in orari notturni, giorni festivi, fine settimana e/o per la sosta della bettolina e/o dell'autocisterna; e) I costi che il Venditore dovrà sopportare in caso di rifiuto totale o parziale del Prodotto/i da parte dell'Acquirente.
10. FATTURAZIONE	
10.1	La fattura sarà inviata secondo le modalità previste dalla normativa vigente all'atto della fatturazione.
10.2	Il Venditore emetterà fattura sulla base del peso indicato nella documentazione doganale/fiscale.
10.3	<p>La fattura riporterà i prezzi del Prodotto/i e i seguenti dati:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Il nome commerciale del Prodotto/i e le quantità consegnate - Il trattamento fiscale e la posizione doganale, la base di consegna e i termini di consegna.
10.4	I documenti relativi alla consegna (DN) saranno forniti all'Acquirente ma il pagamento non potrà essere condizionato al ricevimento di tali documenti da parte dell'Acquirente stesso.
11. PAGAMENTI	
11.1	Il pagamento del Prodotto/i consegnato dovrà essere effettuato nella valuta e nelle modalità previste nella fattura emessa dal Venditore.
11.2	Per i clienti non affidati dal Venditore il pagamento dovrà essere anticipato rispetto alla consegna. Per i clienti affidati le condizioni di pagamento dovranno essere coerenti con il valore dell'affidamento concesso dal Venditore; in ogni caso il cliente dovrà adoperarsi per contenere l'esposizione finanziaria entro i limiti del fido concesso.
11.3	Il pagamento sarà effettuato a mezzo bonifico bancario su istituto di credito indicato dal Venditore. Ogni commissione bancaria sarà a carico dell'Acquirente.

11.4	Se il pagamento da parte dell'Acquirente non è effettuato nei tempi indicati nella fattura emessa dal Venditore il Venditore si riserva di applicare all'Acquirente gli interessi di mora secondo quanto previsto dalle normative di riferimento vigenti al momento della consegna. Il Venditore si riserva altresì di sospendere le forniture in presenza di scaduto. Se la data di scadenza del pagamento cade di sabato, il pagamento sarà effettuato il primo giorno lavorativo utile immediatamente precedente; se la data di scadenza del pagamento cade di domenica o in altro giorno festivo, il pagamento sarà effettuato il primo giorno lavorativo utile immediatamente successivo.
11.5	Il pagamento di quanto dovuto al Venditore dovrà essere effettuato comunque anche in presenza di disputa che dovrà essere risolta separatamente.
11.6	Il Venditore ha la facoltà di chiedere all'Acquirente, in qualsiasi momento, di esibire informazioni finanziarie esaustive e attendibili e qualsiasi altra informazione relativa alla sua situazione finanziaria. L'Acquirente si adopererà per riscontrare le richieste del Venditore nel più breve tempo possibile.
12. TASSE	
12.1	Le tasse, i dazi e qualsiasi altra forma di esazione governativa, di qualunque tipo e comunque denominata (qui di seguito "tasse") direttamente o indirettamente applicabile sui Prodotti Marina, saranno a carico dell'Acquirente.
12.2	Nel caso in cui un qualsiasi ammontare di tasse dovuto dall'Acquirente debba essere versato dal Venditore, l'Acquirente dovrà rimborsarle su semplice richiesta.
13. MANLEVA	
13.1	L'Acquirente, coerentemente con le previsioni dell'art 5, manleverà e terrà indenne il Venditore di qualsiasi conseguenza e/o responsabilità derivante da qualsiasi uso del Prodotto/i da parte dell'Acquirente dopo che il Prodotto/i è stato consegnato allo stesso.
14. UTILIZZO DEI LUBRIFICANTI MARINA	
14.1	Ferma restando comunque la manleva di cui al paragrafo 13, l'Acquirente si obbliga e garantisce che i Lubrificanti Marina forniti dal Venditore all'Acquirente saranno utilizzati da quest'ultimo esclusivamente per la nave rifornita.
15. MODALITA' DI VENDITA	
15.1	Il Contratto trova applicazione anche nel caso in cui la consegna non sia effettuata direttamente dal Venditore, ma da terzi in nome e per conto del Venditore.

16. GESTORE DEL CONTRATTO, COMUNICAZIONI, ELEZIONE DI DOMICILIO	
16.1	<p>Il gestore del contratto (di seguito il "Gestore del Contratto") è responsabile della cura dei rapporti tra le Parti, dell'applicazione delle condizioni contrattuali, del presidio sulla regolare esecuzione del Contratto, della gestione di eventuali reclami e criticità, nonché di quella di eventuali proposte di modifica del contratto stesso.</p> <p>Il Gestore del Contratto è: Daniele D'Alessio – Resp. Marine Sales.</p> <p>Eventuali variazioni del nominativo del Gestore del Contratto saranno tempestivamente comunicate per iscritto dalla parte interessata da tale mutamento all'altra.</p>
16.2	<p>Qualsiasi comunicazione relativa agli aspetti contrattuali di competenza del Gestore del Contratto ai sensi del precedente punto 16.1, dovrà essere in forma scritta e inviata a mezzo lettera raccomandata con avviso di ricevimento ovvero tramite posta elettronica, al Gestore del Contratto stesso e precisamente:</p> <p>Divisione Refining & Marketing – Viale G. Ribotta, 51 – 00144 Roma</p> <p>Daniele D'Alessio n° telefonico +39 335 5991561</p> <p>Mail: daniele.dalessio@eni.com</p>
16.3	<p>Le comunicazioni inerenti aspetti operativi/esecutivi e pertanto di natura differente rispetto a quella indicata al precedente punto 16.1 potranno essere indirizzate a:</p> <p>Francesco De Maria – Resp. Marine Lubricants Sales</p> <p>n° telefonico +39 3476444269</p> <p>Mail: francesco.demaria@eni.com</p>
16.4	<p>Le comunicazioni commerciali relative al singolo Contratto saranno consegnate o inviate tramite il seguente indirizzo mail: marinelubricantssales@eni.com</p> <p>Eni elegge domicilio presso il luogo indicato in relazione al Gestore del Contratto, vale a dire: Divisione Refining & Marketing – Viale G. Ribotta, 51 – 00144 Roma.</p>
17. SALUTE, SICUREZZA E AMBIENTE	
17.1	<p>Le Parti persegono l'obiettivo dell'eccellenza nella gestione degli aspetti di Salute, Sicurezza e Protezione dell'Ambiente. Le Parti si impegnano, per quanto di competenza, a rispettare tutta la normativa vigente in materia di salute e sicurezza, nonché di trasporto merci pericolose.</p>

17.2	<p>L'Acquirente fornirà ai propri dipendenti, agenti, appaltatori e a qualsiasi altra persona che utilizza o che può entrare in contatto con il Prodotto/i fornito in virtù di queste Condizioni Generali le informazioni HSE allegate ("Schede Dati Sicurezza e Ambiente") e l'Acquirente dovrà assicurarsi che qualsiasi raccomandazione relativa all'uso di tale Prodotto/i contenuta nelle informazioni HSE sia seguita dai soggetti sopra indicati. Con riferimento al Prodotto/i oggetto di vendita in base a queste Condizioni Generali, dal momento del passaggio dei rischi e della proprietà nella sua sfera giuridica, l'Acquirente dovrà accertarsi che tutti gli obblighi, i requisiti o le raccomandazioni su salute, sicurezza ed ambiente relativi al Prodotto/i, siano rispettati in conformità alla legge, alle normative, alle disposizioni o ai regolamenti in vigore o in applicazione in qualsiasi località ove l'Acquirente o i soggetti che agiscono per conto dello stesso utilizzano o entrano in contatto con il Prodotto/i.</p>
17.3	<p>L'Acquirente dovrà manlevare e tenere indenne il Venditore di qualsiasi responsabilità, danno, reclamo o perdita direttamente derivanti da o relativi ad eventuali inadempienze o violazioni di qualsiasi natura commesse dall'Acquirente nel conformarsi agli obblighi stabiliti nel presente articolo. L'osservanza da parte dell'Acquirente delle raccomandazioni contenute nelle informazioni HSE non libererà l'Acquirente dall'obbligo di adempiere qualsiasi altra obbligazione o raccomandazione prevista in relazione al Prodotto/i da qualsivoglia legge, normativa, disposizione o regolamento in qualsiasi località, territorio, stato o giurisdizione, né da qualsiasi responsabilità derivante dall'inadempimento di tali obblighi e raccomandazioni. Il Venditore non sarà responsabile in alcun caso di eventuali perdite, danni o lesioni derivanti da pericoli inerenti la natura stessa del Prodotto/i.</p> <p>Il Venditore si riserva il diritto, ma senza che ciò comporti l'accettazione di alcuna responsabilità od obbligazione, di cancellare, terminare o sospendere la fornitura del Prodotto/i se in caso di violazione da parte dell'Acquirente, mediante azione od omissione, di quanto previsto da questa clausola o se il Venditore ha ragione di ritenere che le azioni, attività, operazioni o sistemi operativi messi in atto dall'Acquirente o per conto dello stesso relativamente al Prodotto/i siano o possano essere nocivi per la salute, la sicurezza e/o la protezione ambientale secondo quanto previsto localmente.</p>

18. GESTIONE AMBIENTALE

18.1	<p>Ciascuna Parte si impegna a svolgere le proprie attività durante tutta la durata del Contratto nel rispetto di tutte le normative ambientali in vigore. Ciascuna Parte risponderà in via diretta ed esclusiva per qualsivoglia impatto ambientale causato, o comunque derivante, da inquinamenti e/o incidenti in genere la cui responsabilità sia riconducibile alla Parte stessa, per inadempimento agli obblighi previsti a suo carico dal presente Contratto, sostenendo i relativi costi e tenendo l'altra Parte indenne e manlevata da ogni connessa responsabilità, istanza o richiesta da chiunque proveniente</p>
------	---

19. RECLAMI

19.1	<p>Qualsiasi reclamo derivante o relativo alla quantità deve essere notificato dal Compratore al Venditore immediatamente dopo il completamento della consegna del Prodotto/i alla nave indicata dall'Acquirente, secondo le modalità operative di seguito riportate:</p> <ul style="list-style-type: none">- Il Comandante della nave deve riportare le riserve scritte sul documento di consegna (delivery note) indicando le presunte differenze sul quantitativo caricato ed inviando al Venditore nel più breve tempo possibile formale lettera di protesta. <p>Qualsiasi reclamo derivante o relativo alla qualità del Prodotto/i consegnato deve essere notificato dal Compratore al Venditore entro 30 giorni successivi alla consegna del Prodotto/i alla suddetta nave secondo le modalità operative di seguito riportate:</p> <ul style="list-style-type: none">- Comunicazione formale da parte dell'Acquirente al Venditore che indichi e descriva puntualmente il reclamo insieme alla richiesta di procedere agli accertamenti in contraddittorio completi dei risultati analitici sul Campione Nave con chiara evidenza del presunto fuori specifica;- Il campione rappresentativo, messo a disposizione dal Venditore, dovrà essere analizzato in contraddittorio presso un Laboratorio Indipendente accreditato condiviso dalle Parti. I risultati di tali analisi sono definitivi e vincolanti per le Parti.- Non saranno presi in considerazione reclami riguardanti la qualità o i vizi del Prodotto/i se fondati sulla mancata esistenza di caratteristiche non indicate nelle specifiche di qualità del Prodotto/i o comunque non garantite dal Venditore.- L'Acquirente riconosce il proprio obbligo di mitigare le perdite o i danni che lo stesso dovesse eventualmente subire in conseguenza di un qualsiasi inadempimento o difetto del Prodotto/i. L'Acquirente adotterà, dunque, ogni misura ragionevole atta a mitigare ogni perdita e/o danno derivante da qualsiasi inadempimento o difetto asserito ai sensi del presente paragrafo. Il Venditore declina espressamente ogni responsabilità derivante dall'inadempimento da parte dell'Acquirente del proprio obbligo di mitigare gli effetti pregiudizievoli di difetti o inadempimenti contrattuali.
------	---

20. FORZA MAGGIORE

20.1	Il Venditore e l'Acquirente non saranno responsabili del ritardo o della mancata effettuazione della consegna quando tale esecuzione è impedita totalmente o parzialmente da eventi di forza maggiore, intendendo con questa espressione qualsiasi evento al di fuori del ragionevole controllo delle Parti, tra cui a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, calamità naturali, eventi bellici (conflitti dichiarati o meno), atti terroristici, sommosse civili, terremoti, guasti o interruzioni del funzionamento delle strutture preposte agli impianti di produzione o ai terminali di stoccaggio, scioperi riguardanti i dipendenti del Venditore e/o quelli dell'Acquirente, carenza di materia prima e/o di mezzi di trasporto, condizioni meteorologiche eccezionali, chiusura o limitazione nel funzionamento delle centrali elettriche e/o delle strutture di ricezione.
------	---

20.2	Qualora il verificarsi di uno di questi eventi accidentali dovesse impedire o ritardare l'esecuzione ad una delle Parti, l'altra Parte ne darà tempestiva comunicazione indicando la durata anche approssimativa dell'evento e dovrà esercitare la dovuta diligenza per eliminare o minimizzare le conseguenze di tale evento.
20.3	Qualora l'esecuzione del Contratto sia impedita o ritardata per oltre 5 giorni, le Parti congiuntamente valuteranno se considerare il contratto risolto o rinegoziarlo.
20.4	Per i quantitativi non venduti o non acquistati in ragione del verificarsi di tale evento accidentale, le Parti non hanno alcun obbligo di recuperare successivamente quantitativi non venduti/non acquistati.
21. CANCELLAZIONE DELLA CONFERMA DEL PRODOTTO/I	
21.1	La cancellazione della Nomina Nave ad opera dell'Acquirente, già confermata dal Venditore, comporterà l'addebito del 10% del valore del Prodotto/i indicato nella Conferma dell'Ordine da parte del Venditore.
22. ECCESSIVA ONEROSITA' SOPRAVVENUTA	
22.1	Le Parti convengono che potrebbero verificarsi eventi non prevedibili al momento della sottoscrizione del Contratto e non attribuibili ad alcuna di esse, che rendano il Contratto eccessivamente oneroso per una delle Parti.
22.2	Nel caso previsto dal paragrafo 22.1 le Parti eserciteranno la dovuta diligenza per raggiungere un accordo sulle misure da adottare con riferimento a tale onerosità straordinaria. Qualora non si riuscisse ad eliminare la causa, la Parte che subisce la eccessiva onerosità potrà risolvere il Contratto ai sensi degli articoli 1467 e seguenti del Codice Civile.
23. COMPORIMENTO AMICHEVOLE	
23.1	Le Parti si impegnano a raggiungere un componimento amichevole delle eventuali controversie nascenti o connesse al singolo Contratto e diverse da quelle relative alla quantità e/o qualità da consegnarsi, queste ultime già disciplinate dal paragrafo 19, entro 90 giorni dal sorgere della controversia.
23.2	Ai fini della composizione di cui al precedente paragrafo, il reclamante comunicherà all'altra Parte l'oggetto del proprio reclamo entro 15 giorni dal sorgere dello stesso e chiederà di fissare un incontro con il rappresentante dell'altra Parte.
23.3	Entro 15 giorni da quando viene effettuata la comunicazione di cui al precedente paragrafo, la Parte a cui è stato comunicato il reclamo sarà tenuta ad accettare o a rifiutare lo stesso, e in quest'ultimo caso, nominerà un proprio rappresentante.

23.4	I rappresentanti delle Parti dovranno incontrarsi entro 40 giorni da quando è sorta la controversia e dovranno esercitare la dovuta diligenza per comporre la stessa, comunicando in ogni caso per iscritto all'altra Parte il risultato dell'incontro entro i successivi 20 giorni.
24. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO	
24.1	Il singolo Contratto potrà essere risolto di diritto ai sensi dell'articolo 1456 del Codice Civile nel caso in cui una delle Parti sia soggetta a fallimento o a qualsiasi altra forma di procedura concorsuale.
24.2	La risoluzione avverrà comunque senza pregiudizio degli altri mezzi di tutela e/o del risarcimento dei danni a cui una delle Parti ha diritto in base al Contratto o alla legge. Sono salvi i diritti e gli obblighi già sorti al momento della risoluzione.
25. CESSIONE DEL CONTRATTO	
25.1	Il singolo Contratto non potrà essere ceduto da una delle Parti a terzi senza il consenso scritto dell'altra Parte.
25.2	La cessione del singolo Contratto da parte del Venditore a sue affiliate/collegate è ammesso senza il consenso dell'Acquirente ed avrà effetto a seguito della comunicazione scritta di tale cessione dal Venditore all'Acquirente.
26. PRIVACY	
26.1	Le Parti dichiarano di essersi reciprocamente date atto dell'osservanza degli obblighi rilevanti in materia di protezione dei dati personali, ciascuna per quanto di competenza.
26.2	Le Parti riconoscono di agire ciascuna in qualità di titolare autonomo del trattamento e si impegnano ad operare nel pieno rispetto della normativa in materia di protezione dei dati personali ad esse applicabile in relazione alle attività di trattamento dei dati personali connesse all'esecuzione delle presenti Condizioni Generali.
26.3	A tale riguardo, ciascuna Parte terrà indenne e manleverà l'altra Parte da ogni pregiudizio derivante dalla mancata o non corretta esecuzione dei predetti obblighi, impegnandosi all'indennizzo in caso di danni, costi, spese (ivi incluse le spese legali) a seguito dell'eventuale irrogazione di sanzioni amministrative e/o ricorsi avanzati dagli interessati sulla base dei diritti loro attribuiti dalla normativa vigente in materia di protezione dei dati personali, nonché da qualsiasi altra contestazione mossa dalle competenti Autorità di controllo, laddove la responsabilità sia derivante dalla condotta attiva o omissiva della Parte inadempiente.

27. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE	
27.1	Salvo che sia diversamente concordato per iscritto, il singolo Contratto, l'interpretazione, l'esecuzione e l'applicazione dello stesso sono disciplinati dalla legge italiana.
27.2	Il foro di esclusiva competenza è quello di Roma.
28. CLAUSOLA DI RESPONSABILITÀ AMMINISTRATIVA	
28.1	L'Acquirente dichiara di essere a completa conoscenza delle leggi e delle normative italiane in vigore riguardanti la "responsabilità amministrativa" delle persone giuridiche ed, in particolare, delle disposizioni del Decreto Legislativo datato 8 Giugno 2001, N. 231 e successive modifiche e integrazioni. A tale riguardo, l'Acquirente dichiara di aver preso visione e di essere a conoscenza (a) del contenuto del documento "Modello 231", che include anche il Codice Etico Eni, elaborato in riferimento alla normativa vigente in materia di illecito amministrativo della persona giuridica dipendente da reato commesso da amministratori, dipendenti e/o collaboratori, (b) della "Management System Guideline Anti-Corruzione" di Eni; (c) delle Linee Guida Eni per la Tutela e Promozione dei Diritti Umani. I documenti di cui alle lettere (a) (b) e (c) che precedono sono disponibili su apposite sezioni del sito internet www.eni.com e l'Acquirente in ogni momento avrà facoltà di richiedere la consegna di copia cartacea degli stessi.
29. ALTRI TERMINI E CONDIZIONI	
29.1	Nel caso in cui dovessero ricorrere ipotesi non regolamentate dal Contratto, troverà applicazione l'edizione degli Incoterms in vigore al momento della Conferma del Prodotto/i. In caso di eventuale conflitto tra quanto previsto negli Incoterms e quanto previsto nello specifico contratto, prevarrà quest'ultimo.
29.2	In caso di conflitto tra le previsioni contenute in queste Condizioni Generali e quelle contenute nella Conferma del Prodotto/i, prevarrà la Conferma del Prodotto/i. Lo stesso a dirsi in caso di conflitto tra la Conferma Prodotto/i e il Term.

30. ALLEGATI

- Informazioni HSE (Schede Dati Sicurezza e Ambiente)
- Principi del Modello 231

L'Acquirente dichiara di aver letto e di aver preso conoscenza delle Condizioni Generali di Vendita che precedono e dichiara, ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 C.C. di approvare espressamente e specificatamente le seguenti clausole delle Condizioni Generali di Vendita:

- Art. 4
consegna, proprietà e rischi
- Art. 5.1
obblighi dell'Acquirente
- Art. 6
quantità
- Art. 7
qualità
- Art. 9
oneri
- Art. 11
pagamento
- Art. 17
salute, sicurezza e ambiente
- Art. 19
reclami
- Art. 29
forza maggiore
- Art. 21
cancellazione della conferma del Prodotto/i
- Art. 22
eccessiva onerosità sopravvenuta
- Art. 27.2
foro esclusivo